

## زايد للكتاب» تعزز حركة الترجمة«



### جائزة الشيخ زايد للكتاب Sheikh Zayed Book Award

تواصل جائزة الشيخ زايد للكتاب، في مركز أبوظبي للغة العربية، تقديم برنامج الترجمة في عام 2023 بالتعاون مع المركز البريطاني للترجمة الأدبية التابع لجامعة (إيست أنغليا) بالمملكة المتحدة، الذي يهدف إلى تعزيز التبادل المعرفي والثقافي وتنشيط حركة الترجمة الأدبية العالمية، والتعريف بمنحة الترجمة التي تقدمها الجائزة

وفي هذا العام تنظم الجائزة ورشة عمل للترجمة من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية في المدرسة الصيفية الدولية للترجمة الأدبية والكتابة الإبداعية في مدينة نورويتش في الفترة ما بين 23 وحتى 29 يوليو المقبل، والتي سيقدمها المركز بالتعاون مع المركز الوطني للكتابة في المملكة المتحدة

وتهدف الشراكة التي تم إطلاقها العام الماضي، لإمكانية الوصول إلى أكبر عدد ممكن من المترجمين العرب الموجودين في المملكة المتحدة وفي أرجاء العالم، إلى جانب زيادة الوعي حول منحة الترجمة المقدمة للناشرين، وتذليل الصعوبات في التواصل مع الناشرين المهتمين بالترجمة، وتسليط الضوء على أهداف الجائزة ورؤيتها

وأكد الدكتور علي بن تميم، رئيس المركز، أمين عام الجائزة، أهمية هذه المبادرة التي تأتي بالتعاون مع المركز، لما لها من دور كبير وناجح في تحريك عجلة الترجمة عالمياً، ولمساهمتها في إبراز مكانة اللغة العربية وتأثيرها، وهو ما ينسجم مع الأهداف الاستراتيجية لمركز أبوظبي للغة العربية في تحقيق ريادة اللغة العربية لغة ثقافة وعلم وإبداع على المستوى الدولي.

وأضاف: «إن المبادرات النوعية من شأنها تشجيع الجيل الجديد على الإبداع في مجال الترجمة الغني بالعناصر والآفاق الثقافية، وإبراز مواهبهم وصقلها بشكل احترافي على أيدي المتخصصين والمحترفين، بهدف الارتقاء بالمشهد الأدبي ونقل الثقافة العربية وأصالة لغتها إلى العالم. إن الاستمرار في رعاية الموهوبين والمبادرات رافد من روافد الثقافة والمعرفة، في ضوء الإنجازات والشراكات الدولية التي تؤتي ثمارها على أرض الواقع وتعزز التواصل بين الثقافات

من جانبها، قالت أنا جود، مدير المركز: «نحن سعداء لإتاحة فرصة الحضور للمدرسة الصيفية للمرة الأولى منذ العام 2019، وذلك بفضل الدعم المستمر والكبير من جائزة الشيخ زايد للكتاب، إذ سيتم توفير ورشات عمل متنوعة، يقدمها مجموعة من المتخصصين في مجال الترجمة والحاصلين على جوائز معروفة في هذا المجال، حيث أدعو جميع المهتمين والمترجمين من جميع أنحاء العالم للالتحاق بالمدرسة الصيفية، والاستفادة من هذه الفرصة المميزة

"حقوق النشر محفوظة" لصحيفة الخليج. © 2024.